

РАЗПОРЕЖДАНЕ

№ 484

гр. Плевен, 17.10.2022 г.

ОКРЪЖЕН СЪД – ПЛЕВЕН в закрито заседание на седемнадесети октомври през две хиляди двадесет и втора година в следния състав:

Председател: ТАТЯНА Г. БЕТОВА

като разглежда докладваното от ТАТЯНА Г. БЕТОВА Частно гражданско дело № 20224400100520 по описа за 2022 година

Производство по реда на чл. 622 и чл.623 ГПК.

Постъпила е молба от В. В. С., с постоянен адрес в гр.П., в качеството □ на майка и законен представител на сина си, подадена чрез пълномощника □ адв.Н. М. Д. от САК, с искане за допускане на изпълнението на чуждестранно решение, на основание чл.623 ГПК – решение на Първоинстанционния съд на Валенсия, Кралство Испания, с което К. Г. Н., с постоянен адрес в гр.Плевен и настоящ в с.Ч., П.ска област, е осъден да заплаща на сина си Н. К.ов Г. издръжка в размер на 200евро. Към молбата са приложени: Препис от решение № 8 от 10.12.2013г. на Първоинстанционния съд на Валенсия по гр.д. № 1623/2013г., снабдено с апостил, превод и легализация и Решение № 20 от 08.07.2022г. на Община Плевен и удостоверение по чл.53 от Регламент 1215/2012г. на Европейския парламент и на Съвета относно компетентността, признаването и изпълнението на решения по граждански и търговски дела.

В обстоятелствената част на молбата е посочено, че от постановяване на решението до настоящия момент К. Н. не е платил издръжка за нито един месец. Поради това молителката заявява, че има правен интерес от допускане изпълнението на съдебното решение по реда на чл.623 от ГПК и моли да бъде допуснато такова като бъде издаден и изпълнителен лист въз основа на същото. Позовала се е на Регламент (ЕС) № 1215/2012г. на Съвета относно компетентността, признаването и изпълнението на решения по граждански и търговски дела.

Съдът, след като взе предвид доказателствата по делото, съобрази

изискванията на закона, приема за установено следното:



В настоящото производство следва да намери приложение Регламент /ЕО/ № 44/2001г., тъй като съгласно чл.66, § 2 от Преходните разпоредби на Регламент /ЕО/ № 1215/2012г., разпоредбите на Регламент /ЕО/ № 44/2001г., продължават да се прилагат към съдебни решения, постановени в рамките на съдебни производства преди 10.01.2015г. Решението, чието признаване се иска е постановено на 12.12.2013 г., поради което приложими в настоящата хипотеза са разпоредбите на Регламент /ЕО/ № 44/2001г. от 22.12.2000 г. Производствата по чл.622 от ГПК по признаване на постановено в друга държава членка на ЕС съдебно решение и по чл.623 от ГПК за допускане на изпълнението на постановено в друга държава членка на ЕС съдебно решение са две самостоятелни производства, уредени в приложимото право на ЕС - Регламент /ЕО/ № 44/2001г., на Съвета. Заинтересованата страна, която има правен интерес може самостоятелно да предяви всяко едно от тези искания, или да ги предяви заедно, в едно производство. Молителят като страна в съдебния процес, по който е постановено процесното осъдително решение, е заинтересована страна и в производството по признаване, и в това по допускане до изпълнение на решението.

С окончателно решение № 8 от 10.12.2013г. на Първоинстанционния съд на Валенсия по гр.д. № 1623/2013г., представено в превод, въз основа на испанския закон като приложимо право, постановено в процедура по взаимно съгласие, са приети мерки за попечителство, както и издръжка на детето Н. К.ов Г., родено на 08.10.2005г. в Испания, съдържащи се във взаимно споразумение уредено в чл.4 от закона 5/11 на област Валенсия, от 02.12.2013г. Видно от решението, постановено е, че непълнолетния син на страните ще остане под настойничеството и попечителството на своята майка В. В. С., уреден е режима на личните отношения на бащата с детето, като за детето е определена месечна издръжка в размер на 200 евро, които родителя без попечителство да му заплаща през първите пет дни от всеки месец по сметката, определена от съпругата, който размер подлежи на ежегодна актуализация. Споразумението предвижда поемането от бащата и на петдесет процента от извънредните разходи за

здравето на детето.

Видно от справката НБД постоянния адрес на длъжника К. Г. Н. е в с.Ч., община ***, Плевенска област. Предвид обстоятелството, че длъжникът има постоянен адрес в съдебния район на Плевенски ОС, то на основание чл.622, ал.1 ГПК и чл.623, ал.1 ГПК, този съд е компетентен да разгледа и се произнесе по молбата на В. В. С..

Представено е, също в превод и удостоверение, издадено от Първоинстанционен съд № 8 гр.Валенсия, с което се потвърждава, че посоченото решение е влязло в сила, не е постановено в отсъствие на страните, връчено им е на датата на постановяването му 10.12.2013г.Обявено е за подлежащо на изпълнение на 13.09.2022г.

| | | |
|--|--|--|
| | | |
|--|--|--|

Част от разпоредбите на Регламент /ЕО/ № 44/2001г., са възпроизведени в разпоредбите на чл.622, ал.2 и чл.623, ал.2 ГПК, предвиждащи представянето на заверен препис от решението и удостоверение за влизането му в сила, когато акт на ЕС изисква това.

Нормата на чл.622, ал.2 ГПК , вр. с 623, ал.2 ГПК, както и чл.53 от Регламента изискват чуждестранното съдебно решение да бъде придружено с удостоверение за изпълняемост - сертификат, издаден от съда или компетентния орган на държавата - членка, където е постановено съдебното решение, който се попълва по образец, установен в приложение V от Регламента към чл. 54. В чл. 55, ал.1 от същия, пък е предвидено, че ако сертификатът, указан в член 54, не бъде представен, съдът може да укаже срок за представянето му или да приеме равнозначен документ или, ако счита, че разполага с достатъчна информация преди това, може да не изиска представянето му.Документите следва да бъдат представени в превод.В случая изискуемите документи са представени.Касае се за решение на съд от страна членка на Европейския съюз, представено в надлежно заверен препис, което е влязло в сила. Представеното удостоверение не е по образец съгласно чл. 54 от регламента, но от него се извлича същата информация каквато би носил и образца, поради което то се явява равнозначен документ.От съдържанието на двата документа, следва че не са налице пречки по смисъла на чл. 34 и чл. 35 от Регламента за уважаване на молбата.

| | | | |
|--|--|--|--|
| | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| | | | |
|--|--|--|--|

Предвид изложеното, съдът намира че са налице предпоставките за исканото признаване и изпълнение на решение на Първоинстанционния съд № 8 на Валенсия, на основание чл.38 от Регламент (ЕО) 44/2001г. на Съвета. С оглед на изложеното подадената молба е основателна и следва да бъде уважена.

| | | | |
|--|--|--|--|
| | | | |
|--|--|--|--|

Водим от горното, съдът

РАЗПОРЕДИ:

ПРИЗНАВА и ДОПУСКА ИЗПЪЛНЕНИЕТО на съдебно Решение № 1623 от 10.12.2013г. по гр. дело 1623/13г. на Първоинстанционния съд № 8 на Валенсия, по молба на В. В. С., с ЕГН *****, с постоянен адрес гр.П., ул.“Д.“ ***, ***, ***, ***, с което К. Г. Н., с ЕГН *****, с постоянен адрес с.Ч., община ***, П.ска област, ул.“Д.“ ***, е осъден да заплаща месечна издръжка на сина си Н. К.ов Г., роден на 08.10.2005г. в размер на 200(двеста) евро, платима до 5-то число на всеки месец, считано от 10.12.2013г. - влизане на съдебното решение в сила, ведно със законната лихва върху всяка просрочена вноска, от датата на изпадане в забава до окончателното плащане.

Разпореждането за признаване и допускане на изпълнение, което има характера на решение, постановено в исков процес, на основание чл.622, ал.3 ГПК и чл.623, ал.5 ГПК, подлежи на обжалване пред САС с въззивна жалба в двуседмичен срок от връчването му на страните.

ДА СЕ ИЗДАДЕ изпълнителен лист в полза на В. В. С., с ЕГН *****, с постоянен адрес гр.П., ул.“Д.“ ***, ***, ***, ***, като майка, упражняваща родителските права над детето Н. К.ов Г., роден на 08.10.2005г., срещу К. Г. Н., с ЕГН *****, като лице, задължено да заплаща месечна издръжка за детето Н. К.ов Г. в размер на 200(двеста) евро, платима до 5-то число на всеки месец, считано от 10.12.2013г., ведно със законната лихва върху всяка просрочена вноска, от датата на изпадане в забава до окончателното плащане, докато не настъпят основания за нейното изменение

или прекратяване.

Разпореждането подлежи на обжалване пред Софийски апелативен съд, с въззивна жалба в двуседмичен срок от връчването му.

Съдия при Окръжен съд – Плевен: _____